



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 914 988 489
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: KULLBERG AS
Forretningsadresse: Dyrendalsveien 13C
1778 HALDEN

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Vibeke Kullberg-Marcussen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 16.05.2022

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 20.06.2023



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		7 875 897	7 548 982
Sum inntekter		7 875 897	7 548 982
Kostnader			
Varekostnad		457	107 344
Lønnskostnad	3	2 862 775	2 695 682
Avskrivning	4	31 371	44 464
Annen driftskostnad	3	930 653	884 154
Sum kostnader		3 825 256	3 731 644
Driftsresultat		4 050 641	3 817 338
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen finansinntekt		373 929	23 316
Verdiendr. finansielle instrumenter, virkelig verdi		335 070	236 840
Sum finansinntekter		708 999	260 156
Annen finanskostnad		190	327
Sum finanskostnader		190	327
Netto finans		708 809	259 829
Ordinært resultat før skattekostnad		4 759 450	4 077 167
Skattekostnad på ordinært resultat	7	894 121	845 066
Ordinært resultat etter skattekostnad		3 865 329	3 232 101
Årsresultat		3 865 329	3 232 101
Overføringer og disponeringer			
Overføringer annen egenkapital	5	3 865 329	3 232 101
Sum overføringer og disponeringer		3 865 329	3 232 101



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	7	57 634	69 003
Sum immaterielle eiendeler		57 634	69 003
Varige driftsmidler			
Maskiner og anlegg	4		5 204
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner ol	4	22 917	49 083
Sum varige driftsmidler		22 917	54 287
Sum anleggsmidler		80 551	123 290
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer		218 074	287 329
Andre fordringer		130 322	92 248
Sum fordringer		348 396	379 577
Investeringer			
Markedsbaserte aksjer		6 313 905	4 313 953
Sum investeringer		6 313 905	4 313 953
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende	2	8 541 817	6 499 192
Sum omløpsmidler		15 204 118	11 192 722
SUM EIENDELER		15 284 669	11 316 012

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital	5, 6	30 000	30 000
Sum innskutt egenkapital		30 000	30 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	5	9 814 509	9 949 180
Sum opptjent egenkapital		9 814 509	9 949 180
Sum egenkapital		9 844 509	9 979 180
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		121 655	85 675
Betalbar skatt	7	882 751	829 700
Skyldige offentlige avgifter	2	176 853	187 330
Annen kortsiktig gjeld		4 258 901	234 127
Sum kortsiktig gjeld		5 440 160	1 336 832
Sum gjeld		5 440 160	1 336 832
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		15 284 669	11 316 012



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2022 307123

Enheten

Organisasjonsnummer: 914 988 489
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: KULLBERG AS
Forretningsadresse: Dyrendalsveien 13C
1778 HALDEN

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Vibeke Kullberg-Marcussen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 16.05.2022

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 01.06.2022



Organisasjonsnr: 914 988 489
KULLBERG AS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		7 875 897	7 548 982
Sum inntekter		7 875 897	7 548 982
Kostnader			
Varekostnad		457	107 344
Lønnskostnad	3	2 862 775	2 695 682
Avskrivning	4	31 371	44 464
Annen driftskostnad	3	930 653	884 154
Sum kostnader		3 825 256	3 731 644
Driftsresultat		4 050 641	3 817 338
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen finansinntekt		373 929	23 316
Verdiendr. finansielle instrumenter, virkelig verdi		335 070	236 840
Sum finansinntekter		708 999	260 156
Annen finanskostnad		190	327
Sum finanskostnader		190	327
Netto finans		708 809	259 829
Ordinært resultat før skattekostnad			
Skattekostnad på ordinært resultat	7	894 121	845 066
Ordinært resultat etter skattekostnad		3 865 329	3 232 101
Årsresultat		3 865 329	3 232 101
Overføringer og disponeringer			
Overføringer annen egenkapital	5	3 865 329	3 232 101
Sum overføringer og disponeringer		3 865 329	3 232 101



Organisasjonsnr: 914 988 489
KULLBERG AS

BALANSE

Beløp i: NOK Note 2021 2020

BALANSE - EIENDELER

Anleggsmidler

Immaterielle eiendeler

Utsatt skattefordel 7 57 634 69 003
Sum immaterielle eiendeler 57 634 69 003

Varige driftsmidler

Maskiner og anlegg 4 5 204
Driftsløsøre, inventar,
verktøy, kontormaskiner ol 4 22 917 49 083
Sum varige driftsmidler 22 917 54 287

Sum anleggsmidler 80 551 123 290

Omløpsmidler

Varer

Fordringer

Kundefordringer 218 074 287 329
Andre fordringer 130 322 92 248
Sum fordringer 348 396 379 577

Investeringer

Markedsbaserte aksjer 6 313 905 4 313 953
Sum investeringer 6 313 905 4 313 953

Bankinnskudd, kontanter og lignende

Sum bankinnskudd,
kontanter og lignende 2 8 541 817 6 499 192

Sum omløpsmidler 15 204 118 11 192 722

SUM EIENDELER 15 284 669 11 316 012

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital

Innskutt egenkapital

Aksjekapital 5, 6 30 000 30 000
Sum innskutt egenkapital 30 000 30 000

Opptjent egenkapital

Annen egenkapital 5 9 814 509 9 949 180
Sum opptjent egenkapital 9 814 509 9 949 180

Sum egenkapital 9 844 509 9 979 180



Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		121 655	85 675
Betalbar skatt	7	882 751	829 700
Skyldige offentlige avgifter	2	176 853	187 330
Annen kortsiktig gjeld		4 258 901	234 127
Sum kortsiktig gjeld		5 440 160	1 336 832
Sum gjeld		5 440 160	1 336 832
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		15 284 669	11 316 012



Organisasjonsnr: 914 988 489
KULLBERG AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note
6

Antall aksjer og aksjeeiere

<u>Aksjeklasse</u>	<u>Ant. aksjer</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Bokført verdi</u>
Ordinære aksjer	30000.00	1.00	30000.00
<u>Aksjeeiere - fritekst</u>	<u>Antall</u>	<u>Eierandel</u>	<u>Aksjeklasse</u>
Vibeke Kullberg-Marcussen	30000.00	100.00%	Ordinære aksjer
<u>Sum</u>	<u>Sum antall</u>	<u>Sum eierandel</u>	
	30000.00	100.00%	

Note
3

Lønn og ytelser

<u>Lønn</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	2221214.00	2096056.00
<u>Arbeidsiveravgift</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	354412.00	329881.00
<u>Pensjonskostnader</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	263656.00	259778.00
<u>Andre ytelser</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	23494.00	27107.00
<u>Sum lønnskostnader</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	2862776.00	2712822.00

Selskapet er pliktig til å ha tjenstepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenstepensjon. Selskapets pensjonsordninger tilfredsstiller kravene i denne loven.

Note

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:



3.00

Note

Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer og aksjeeiere

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei

Omløpsmidler Startdato Sluttdato Endring

Skattemessig fremf.undersk. Startdato Sluttdato Endring

Kortsiktig gjeld Startdato Sluttdato Endring



Til generalforsamlingen i Kullberg AS

Uavhengig revisors beretning

Konklusjon

Vi har revidert Kullberg AS sitt årsregnskap som viser et overskudd på kr. 3 865 329. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2021, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening

- oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- gir årsregnskapet et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2021 og av dets resultat for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov, forskrift og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av the International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Ledelsens ansvar for årsregnskapet

Ledelsen (styret og daglig leder) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

Side 1 av 2

Adresse:
Nygaardsgata 55
1607 Fredrikstad

Mobil + 47 900 76 967

Org.nr. 913 998 081
www.re-visjon.no

Medlem av Revisorforeningen



Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:
<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Fredrikstad, 16. mai 2022

Re-visjon AS

Einar Beck Dypedahl
statsautorisert revisor

Side 2 av 2

Adresse:
Nygaardsgata 55
1607 Fredrikstad

Mobil + 47 900 76 967

Org.nr. 913 998 081
www.re-visjon.no

Medlem av Revisorforeningen



Kullberg AS

Årsrapport for 2021

- Årsregnskap**
- Resultatregnskap
- Balanse
- Noter

Revisjonsberetning



Kullberg AS

Resultatregnskap

	Note	2021	2020
Driftsinntekter			
Salgsinntekt		<u>7 875 897</u>	<u>7 548 982</u>
Driftskostnader			
Varekostnad		457	107 344
Lønnskostnad	3	2 862 775	2 695 682
Avskrivning	4	31 371	44 464
Annen driftskostnad	3	<u>930 653</u>	<u>884 154</u>
Sum driftskostnader		<u>3 825 256</u>	<u>3 731 644</u>
Driftsresultat		<u>4 050 641</u>	<u>3 817 338</u>
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen finansinntekt		373 929	23 316
Verdiendr. finansielle instrumenter, virkelig verdi		335 070	236 840
Annen finanskostnad		<u>190</u>	<u>327</u>
Netto finansposter		<u>708 809</u>	<u>259 829</u>
Ordinært resultat før skattekostnad		<u>4 759 450</u>	<u>4 077 167</u>
Skattekostnad på ordinært resultat	7	<u>894 121</u>	<u>845 066</u>
Årsresultat		<u>3 865 329</u>	<u>3 232 101</u>
Overføringer og disponeringer			
Overføringer annen egenkapital	5	<u>3 865 329</u>	<u>3 232 101</u>



Kullberg AS

Balanse pr. 31. desember

	Note	2021	2020
Anleggsmidler			
<i>Immaterielle eiendeler</i>			
Utsatt skattefordel	7	57 634	69 003
Sum immaterielle eiendeler		<u>57 634</u>	<u>69 003</u>
<i>Varige driftsmidler</i>			
Maskiner og anlegg	4	0	5 204
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner ol	4	22 917	49 083
Sum varige driftsmidler		<u>22 917</u>	<u>54 287</u>
Sum anleggsmidler		<u>80 551</u>	<u>123 290</u>
Omløpsmidler			
<i>Fordringer</i>			
Kundefordringer		218 074	287 329
Andre fordringer		130 322	92 248
Sum fordringer		<u>348 396</u>	<u>379 577</u>
<i>Investeringer</i>			
Markedsbaserte aksjer		6 313 905	4 313 953
Sum investeringer		<u>6 313 905</u>	<u>4 313 953</u>
Bankinnskudd, kontanter og lignende	2	8 541 817	6 499 192
Sum omløpsmidler		<u>15 204 118</u>	<u>11 192 722</u>
Sum eiendeler		<u>15 284 669</u>	<u>11 316 012</u>



Kullberg AS

Balanse pr. 31. desember

	Note	2021	2020
Egenkapital			
<i>Innskutt egenkapital</i>			
Aksjekapital	5, 6	30 000	30 000
Sum innskutt egenkapital		<u>30 000</u>	<u>30 000</u>
<i>Opptjent egenkapital</i>			
Annen egenkapital	5	9 814 509	9 949 180
Sum opptjent egenkapital		<u>9 814 509</u>	<u>9 949 180</u>
Sum egenkapital		<u>9 844 509</u>	<u>9 979 180</u>
Gjeld			
<i>Kortsiktig gjeld</i>			
Leverandørgjeld		121 655	85 675
Betalbar skatt	7	882 751	829 700
Skyldige offentlige avgifter	2	176 853	187 330
Annen kortsiktig gjeld		4 258 901	234 127
Sum kortsiktig gjeld		<u>5 440 160</u>	<u>1 336 832</u>
Sum gjeld		<u>5 440 160</u>	<u>1 336 832</u>
Sum egenkapital og gjeld		<u>15 284 669</u>	<u>11 316 012</u>

31. desember 2021
Halden, 16. mai 2022

Vibeke Kullberg-Marcussen
daglig leder og styreleder



Kullberg AS

Noter til regnskapet for 2021

Note 1 - Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapslovens bestemmelser og god regnskapsskikk for små foretak.

Salgsinntekter

Tjenester inntektsføres i takt med utførelsen.

Klassifisering og vurdering av balanseposter

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som ikke forventes å være forbigående. Anleggsmidler med begrenset økonomisk levetid avskrives planmessig. Langsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Kortsiktige plasseringer

Kortsiktige plasseringer (aksjer og andeler vurdert som omløpsmidler) vurderes til virkelig verdi på balansedagen.

Varige driftsmidler

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlets forventede økonomiske levetid. Direkte vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader, mens påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet. Dersom gjenvinnbart beløp av driftsmiddelet er lavere enn balanseført verdi foretas nedskrivning til gjenvinnbart beløp. Gjenvinnbart beløp er det høyeste av netto salgsverdi og verdi i bruk. Verdi i bruk er nåverdien av de fremtidige kontantstrømmene som eiendelen vil generere.

Skatter

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 22% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og nettoført. Netto utsatt skattefordel balanseføres i den grad det er sannsynlig at denne kan bli nyttiggjort.

Note 2 - Bankinnskudd

	2021
Bundne skattetrekksmidler utgjør	87 986



Kullberg AS

Noter til regnskapet for 2021

Note 3 - Lønnskostnader, antall ansatte, lån til ansatte og godtgjørelse til revisor

Lønnskostnader	2021	2020
Lønninger	2 221 214	2 096 056
Arbeidsgiveravgift	354 412	329 881
Pensjonskostnader	263 656	259 778
Andre ytelser	23 494	27 107
Sum	<u>2 862 776</u>	<u>2 712 822</u>

Selskapet har i regnskapsåret sysselsatt totalt 3 årsverk.

Selskapet er pliktig til å ha tjenstepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenstepensjon. Selskapets pensjonsordninger tilfredsstiller kravene i denne loven.

Note 4 - Varige driftsmidler

	Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner
Anskaffelseskost 01.01.	627 134
Anskaffelseskost 31.12.	627 134
Akk.avskrivning 31.12.	-604 217
Balanseført pr. 31.12.	22 917
Årets avskrivninger	31 371
Økonomisk levetid	3-5 år
Avskrivningsplan	Lineær

Note 5 - Egenkapital

	Aksjekapital	Annen egenkapital	Sum
Egenkapital 01.01.	30 000	9 949 180	9 979 180
Årsresultat	0	3 865 328	3 865 328
Tilleggsutbytte i løpet av året	0	-4 000 000	-4 000 000
Egenkapital 31.12.	<u>30 000</u>	<u>9 814 508</u>	<u>9 844 508</u>



Kullberg AS

Noter til regnskapet for 2021

Note 6 - Aksjekapital og aksjonærinformasjon

Aksjekapitalen består av:

	Antall	Pålydende	Balanseført
Ordinære aksjer	30 000	1	30 000

Oversikt over aksjonærene i selskapet pr. 31.12:

	Ordinære aksjer	Eierandel	Stemmeandel
Vibeke Kullberg-Marcussen, daglig leder og styreleder	30 000	100 %	100 %

Note 7 - Skatt

Årets skattekostnad fordeler seg på:

	2021	2020
Betalbar skatt	882 752	829 700
Endring utsatt skatt	11 370	15 366
Årets totale skattekostnad	<u>894 122</u>	<u>845 066</u>

Beregning av årets skattegrunnlag:

	2021	2020
Ordinært resultat før skattekostnad	4 759 450	4 077 167
Permanente forskjeller	675	886
Verdiøkning finansielle instrumenter vurdert til virkelig verdi	-335 070	-236 840
Regnskapsmessig gev. realisasjon av aksjer og andre finansielle instrumenter	-360 866	0
Endring i midlertidige forskjeller	-51 681	-69 846
Årets skattegrunnlag	<u>4 012 508</u>	<u>3 771 367</u>
Betalbar skatt (22%) av årets skattegrunnlag	882 752	829 701

Oversikt over midlertidige forskjeller

	2021	2020
Driftsmidler inkl goodwill	-261 971	-313 651
Utestående fordringer	<u>1</u>	<u>0</u>
Netto midlertidige forskjeller pr 31.12	<u>-261 970</u>	<u>-313 651</u>
Utsatt skattefordel (22%)	-57 633	-69 003